

Attention ! Trois corrections que JPT avait faites fin février à la relecture du manuscrit n'ont pas été reportées sur les épreuves.

Il s'agit :

p. 133. Suite à une remarque d'Irène Lindon d'enlever "inquiétante" dans la phrase : "la silhouette noire du cheval, mobile, invisible, ~~inquiétante~~, qui s'agitait bruyamment dans l'étroit compartiment cloisonné"

p.135. ligne 3 et 4, JPT a réécrit la phrase ainsi : « Devant eux, des silhouettes de conteneurs bougeaient sur leurs bases dans des torsions de filins et des grincements métalliques ».

p.203, neuf lignes avant la fin. Suite à une remarque de Madeleine Santandréa, qui s'inquiétait du sort de Nocciola, JPT a décidé de remplacer, et qu'un quatrième (cheval) par Nocciola et accorder en conséquence : gravement brûlé

Par un malheureux concours de circonstance, ces trois corrections qui avaient été décidées en février 2009 n'ont pas été reportées sur les épreuves du livre et n'apparaissent donc pas dans les exemplaires du premier tirage.

Elles n'apparaissent que dans les exemplaires de *La Vérité sur Marie* tirés à partir de septembre 2009. Ce sont ces exemplaires qui doivent servir de base à la traduction.